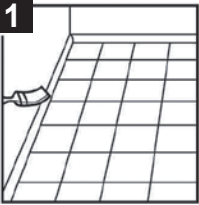


FINISHING/FINITION/ACABADO

1. If needed, stain molding to match floor color or paint to match wall color

Au besoin, appliquez de la teinture sur la moulure pour l'agencer au plancher, ou peignez-la pour l'agencer au mur

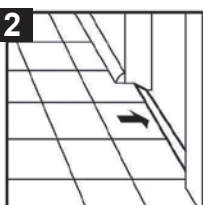
Si fuese necesario, tñia las molduras para igualarlas al color del piso o pñtelas para igualarlas al color de la pared.



2. At doorways or other areas where new floor is higher (or lower) then adjoining floor, use a reducer strip (not included).

Pour les seuils de porte et autres endroits où le nouveau plancher est plus élevé ou plus bas que le plancher attenant, utilisez une bande de réduction (non incluse).

En las entradas u otras áreas donde el piso nuevo está más arriba (o más abajo) que el contiguo, use una tira reductora (no se incluye).



TROUBLESHOOTING/DÉPANNAGE/SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problem Problème Problema	Possible Cause Cause possible Posible causa	Corrective Action Mesures correctives Acción Correctiva
Floor buckles Le plancher se déforme. Torsiones del piso.	1. Subfloor has moisture in it./ L'humidité imprègne le sous-plancher./ El subsuelo presenta humedad. 2. Subfloor not fully secure./Le sous-plancher n'est pas complètement fixé./ El subsuelo no está completamente seguro.	1.Remove tile and install moisture barrier./ Retirez les carreaux et posez une membrane étanche./ Retire la baldosa e instale una barrera contra la humedad. 2. Remove tile and secure subfloor./ Retirez les carreaux et fixez le sous-plancher./ Retire la baldosa y asegure el subsuelo.
Loss of shine. Le produit perd de son éclat. Pérdida de brillo.	1.Excessive wear or improper maintenance./ Le produit est trop usé ou n'a pas été entretenu de façon adéquate./ Uso excesivo o mantenimiento inadecuado.	1.Re-coat with coating recommended by dealer./ Appliquez une nouvelle couche de l'enduit recommandé par le détaillant./ Vuelva a aplicar revestimiento con el recubrimiento recomendado por el distribuidor.

CARE AND MAINTENANCE/ENTRETIEN/CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- Dust mop, vacuum or sweep regularly
- Use soft bristle attachments
- Use vinyl cleaner regularly
- Use vinyl floor finish as needed
- Use carpet glides under all furniture legs

Important

- Do not clean with soap and water
- Do not slide furniture or objects
- Do not walk on floor with cleated or spiked healed shoes
- Damage from pets of any kind will not be warranted

- Passez la vadrouille, l'aspirateur ou le balai régulièrement
- Utilisez des accessoires à soies souples
- Utilisez un nettoyant pour vinyle régulièrement
- Appliquez un vernis pour planchers en vinyle au besoin.
- Posez des patins sous toutes les pattes de meuble.
- **Important**
- N'utilisez pas d'eau et de savon pour le nettoyage.
- Ne faites pas glisser de meubles ni d'autres objets sur le plancher.
- Ne marchez pas sur le plancher avec des chaussures à crampons ou à talon aiguille.
- Les dommages causés par les animaux domestiques ne sont pas couverts par la garantie.

- Pase un trapeador, aspire o barra regularmente.
- Use accesorios con cerdas suaves.
- Use un limpiador para vinilo de forma regular.
- Use un acabado para pisos de vinilo según sea necesario.
- Use deslizadores para alfombras debajo de todas las patas de los muebles.
- **Importante**
- No limpie con agua y jabón.
- No arrastre muebles ni objetos.
- No camine por este piso con zapatos de clavos ni tacón de aguja.
- Los daños de cualquier tipo causados por mascotas no están cubiertos por la garantía.

WARRANTY/GARANTIE/GARANTIA

Manufacture warrants all 1st quality vinyl flooring against manufacturing defects, excluding shine wear through, when used for its' intended purpose, residential floor use only, and according to the printed instructions for one (1) for the date of purchase by original purchaser.

Le fabricant garantit tous ses revêtements de sol en vinyle de première qualité contre les défauts de fabrication, à l'exception de la perte d'éclat, dans des conditions normales d'usage résidentiel, et selon les instructions imprimées, pour une période de un (1) an à compter de la date d'achat par l'acheteur initial.

El fabricante garantiza todos los pisos de vinilo de primera calidad contra defectos de fabricación por (1) un año desde la fecha de compra del comprador original, cuando estos se usen para el fin previsto, en pisos residenciales solamente y de acuerdo con las instrucciones impresas, lo que excluye el brillo y el desgaste de la superficie.

This product is intended for do-it-yourself applications and therefore, no claims for labor are allowable. Limited Wear-Thru Warranty Manufacture's surface wear-thru warranty is limited to normal residential use on dry interior floors for (5, 10, 25 or lifetime) years from date of purchased by original purchaser. Guarantee is limited to the wear layer and worn area only, excluding the finish and the shine, if maintained and installed according to the printed instructions. Itdu lustre, si les carreaux sont entretenus et posés selon les instructions imprimées. La garantie ne s'applique pas si les carreaux sont posés sur des surfaces humides, par exemple une terrasse, un basements, etc.

Ce produit est destiné à des applications do-it-yourself et, par conséquent, aucune demande de main-d'œuvre sont admissibles. Portez des-Thru Garantie La garantie du fabricant contre l'usure est limitée à un usage résidentiel normal à l'intérieur, sur des parquets secs, par l'acheteur initial, pendant une période de (5, 10, 25 ou à vie) ans à compter de la date d'achat. La garantie est limitée à la couche d'usure et à la surface usée, à l'exception du fini et

Este producto está diseñado para aplicaciones de "hágalo usted mismo "y por lo tanto, ninguna demanda de mano de obra son permisible. Limitada al desgaste dispensador de garantía La garantía contra el desgaste de la superficie del fabricante se limita al uso interior residencial normal en pisos interiores secos por (5, 10, 25 o de por vida) años desde la fecha de compra del comprador original. La garantía se limita sólo a la capa de desgaste y al área desgastada, excluido el acabado y el brillo, si se mantiene e instala según las instrucciones impresas. La garantía no cubre áreas húmedas como patios y sótanos, etc.

Todas las demás garantías, implícitas o de otro tipo, se limitan a un (1) año desde la fecha de compra del comprador original, SÓLO POR EL COSTO DEL PRODUCTO.

Toutes les autres garanties, implicites ou autres, sont limitées pour une période de un (1) an à partir de la date d'achat, POUR LE COÛT DU PRODUIT UNIQUEMENT, par l'acheteur original.

STAINMASTER

LUXURY VINYL



Always stylish. Always beautiful.®

Questions/Des questions?/¿Preguntas?

Call customer service at 866-668-2547, 8:30 a.m. - 5 p.m., EST Monday - Friday.

Communiquez avec notre service à la clientèle au 866-668-2547, entre 8 h 30 et 17 h (HNE), du lundi au vendredi.

Llame al Servicio al Cliente al 866-668-2547 8:30 a.m. - 5 p.m., EST, Lunes - Viernes

ITEM/ARTICLE/ARTÍCULO #0356508,0356510,0356538,0356511,0356515,0356535,0357086,0357090,0357094,0357095,0357096,357097.

SELF STICK VINLY TILE
CARRÉAUX ÉN VINYLÉ AUTOADHÉSIFS
BALDOSA DE VINILO AUTOADHESIVA

Model/Modele/Modelo #SS2785,SS2775,SS2781,SS2773

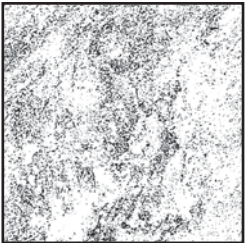
SS2474,MB2341,CA3932,CA3931

CA3934,CA3933,CA2476,CA2344

Purchase Date/Date d'achat/Fecha de compra _____

PACKAGE CONTENT/CONTENU DE L'EMBALLAGE/CONTENDIDO DEL PAQUETE

A



Tile/Carreaux/Baldosas

Note: Size and quantity may vary depending on item purchased.

Note: Les dimensions, les couleurs et les quantités peuvent varier en fonction de l'article acheté

Nota: El tamaño, color y cantidad variará según el artículo comprado

TOOLS NEEDED/OUTILS NÉCESSAIRES/HERRAMIENTAS NECESARIAS

Required (not included): Chalk-line/Tape Measure/Broom/Pencil/Scissors/Utility Knife/100 lb. roller/Nécessaire (non inclus) : cordeau/ruban à mesurer/ balai/crayon/ciseaux/couteau à lame rétractable/rouleau de 45 kg /Requerido (no incluido): Tiza línea/Medir/Escoba/Lápiz/tijeras/cuchillo/rodillo de 45 kg Helpful(not included): Reducee Strip/Wall Trum/Wide Putty/Crowbar/Latex Compound/Finishing Nail/Hammer/Carpenter's Square/Utile (non inclus) : bande de réduction/garniture murale/couteau à masticquer large/pied-de-biche/composé au latex/clou de finition/marteau/équerre de charpentier/Herramientas útiles (no se incluyen): Tira reductora, reborde de la pared, espátula para masilla ancha, compuesto de látex, clavos de acabado, martillo y escuadra de carpintero.

BEFORE YOU BEGIN/AVANT DE COMMÉNCER/ANTES DE COMENZAR

- Do not install over sealed subfloor
- Do not install over radiant heated floors
- Do not install in exterior areas
- Do not install below grade, such as garages.
- Do not install over unsuitable subflooring, such as chipboard, particle board, Luan or subfloor where moisture exists.
- Never use solvent based floor preparation, care or refinishing products of any kind with this item. Where appropriate, use latex based products only.

READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS PRIOP TO INSTALLING

- Failure to do so could void warranty.
- Accurate measurements and a flat, clean and DRY subfloor are essential for a successful installation. (Tiles will not stick to dirt, dust, or moisture.)
- Flooring must acclimate at ambient room temperature for 48 hours.
- Subfloor must be room temperature.
- Crawl spaces should be properly ventilated and have proper moisture barrier between the subfloor and new floor.
- All concrete slabs should be tested for moisture.
- NEVER ADD ADDITIONAL ADHESIVE TO SELF-STICK TILES

- Ne posez pas ce produit sur un sous-plancher scellé
- Ne posez pas ce produit sur un plancher radiant
- Ne posez pas ce produit à l'extérieur
- Ne posez pas ce produit au-dessous du niveau du sol, par exemple dans un garage.
- Ne posez pas ce produit sur un sous-plancher inadéquat, par exemple un sous-plancher en panneaux d'aggloméré, en panneaux de particules ou en luan, ou un sous-plancher qui n'est pas étanche à l'humidité.
- N'utilisez jamais de produits de préparation, de nettoyage ou de réfection à base de solvant avec cet article. Dans la mesure du possible, utilisez uniquement des produits à base de latex.

Lisez et suivez toutes les instructions pour l'installation

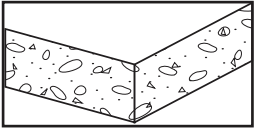
- Le non-respect de cette consigne peut annuler la garantie.
- L'installation ne pourra être réussie que si les mesures sont précises et le sous-plancher est plat, propre et SEC. (Les carreaux n'adhéreront pas à un sous-plancher sale, poussiéreux ou humide.)
- Le revêtement de sol doit être acclimaté à la température ambiante pendant au moins 48 heures.
- Le sous-plancher doit être à la température ambiante.
- Les vides sanitaires doivent être ventilés adéquatement. Une membrane étanche doit être posée entre le sous-plancher et le nouveau plancher.
- Vous devez vérifier le taux d'humidité de toutes les dalles en béton.
- N'AJOUTEZ JAMAIS D'ADHÉSIF SUR LES CARREAUX AUTOADHÉSIFS

- No instale sobre subsuelos sellados.
- No lo instale sobre pisos de calefacción radiantes.
- No instale en áreas exteriores.
- No instale en niveles inferiores como garajes.
- No instale sobre subsuelos no adecuados como cartón, paneles de aglomerado, luan ni subsuelos donde haya humedad.
- Nunca use una preparación para piso a base de solventes, productos de mantenimiento o acabado de ningún tipo con este artículo. Cuando sea necesario, sólo use productos a base de látex.
- Lea Y siga todas las instrucciones antes de la instalación.
- El incumplimiento de dicho paso podría anular la garantía.
- Para una instalación exitosa, es indispensable contar con las medidas exactas y un subsuelo limpio y SECO. (Las baldosas no se adherirán a superficies sucias, polvorientas ni húmedas.)
- El piso debe aclimatarse a temperatura ambiente durante 48 horas.
- El subsuelo debe estar a temperatura ambiente.
- El espacio entre plantas debe estar correctamente ventilado y tener una barrera de humedad adecuada entre el subsuelo y el piso nuevo.
- Se debe probar el contenido de humedad de todas las losas de concreto.
- NUNCA AÑADA MÁS ADHESIVO A LAS BALDOSAS AUTOADHESIVAS.

SUBFLOORING/SOUS-PLANCHER/SUBSUELO

Install in interior residential floors, on or above grade only. Install over concrete, wood, or vinyl subflooring. Surfaces must be moisture free, clean smooth, structurally sound, tightly secured, and level./Posez le produit sur un revêtement de sol résidentiel intérieur, au niveau du sol ou au-dessus. Posez-le sur un sous-plancher en béton, en bois ou en vinyle. Les surfaces doivent être exemptes d'humidité, propres, lisses, en bon état, fixées fermement et de niveau./ Instale sólo en pisos residenciales de interior, en o de nivel superior. Instale sobre subsuelos de concreto, madera o vinilo. Las superficies no deben contener humedad, deben estar limpias, lisas, estructuralmente sólidas, bien aseguradas y niveladas.

For Concrete
Pour le béton
Para concreto



With a moisture test kit (not included) test for moisture. If moisture is present, apply sheet vinyl barrier (not included) before installation.

Vérifiez le taux d'humidité à l'aide d'une trousse d'analyse (non incluse). En cas d'humidité, posez une membrane de vinyle en feuille (non incluse) avant l'installation.

Haga una prueba de humedad con un kit para prueba de humedad (no se incluye). Si hay humedad, aplique una barrera laminada de vinilo (no se incluye) antes de la instalación.

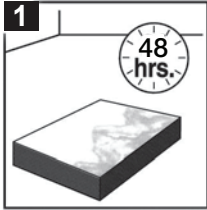
PREPARATION/PRÉPARATION/PREPARACION

1

1. Acclimate tiles to room temperature (60°-80° F) for 48 hours.

Acclimetez les carreaux à la température ambiante (de 15,6 °C à 26,7 °C) pendant 48 heures.

Aclimate las baldosas a temperatura ambiente (15,6° a 26,7° C) por 24 horas.

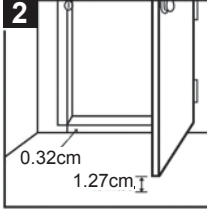


2

2. Undercut jamb molding 1/8 in. from subfloor. undercut door 1/2 in. from subfloor

Coupez le montant à 0,32 cm du sous-plancher. Coupez la porte à 1,27 cm du sous-plancher

Rebaje la moldura de la jamba en 0,32 cm desde el subsuelo. Rebaje la puerta en 1,27 cm desde el subsuelo.

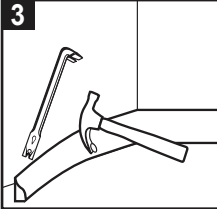


3

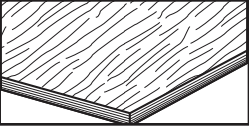
3. If desired, remove all baseboards and wall trim.

Au besoin, retirez toutes les plinthes ainsi que la garniture murale.

Si lo desea, retire todos los zócalos y el reborde de la pared.



For Plywood
Pour le contreplaqué
Para madera contrachapada



Underlayment grade, 1/8 in. gap around perimeter, installed smooth side up.

Être de catégorie sous-couche et avoir un interstice de 0,32 cm sur le pourtour; installez le côté lisse vers le haut.

De calidad para contrapiso, espacio de 0,32 cm alrededor del perímetro, se instala con el lado liso hacia arriba.

For Vinyl
Pour le vinyle
Para vinilo



Floor covering must be tightly secured. Remove old wax from surface.

Le revêtement de sol doit être fixé fermement. Retirez la vieille cire de la surface.

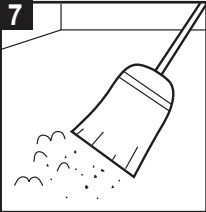
El cubrepiso debe estar firmemente asegurado. Retire la cera antigua de la superficie.

7

7. Sweep and vacuum subfloor.

Balayez le sous-plancher et passez-y l'aspirateur.

Barra y aspire el subsuelo.

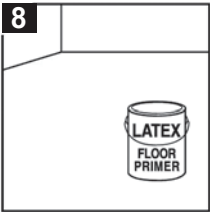


8

8. Prime subfloor with latex based floor primer (not included). Use primer over porous subfloors, such as concrete and plywood. Not required over vinyl subflooring.

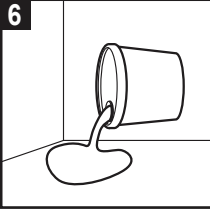
Appliquez un apprêt au latex (non inclus) sur le sous-plancher. Appliquez un apprêt sur les sous-planchers poreux, par exemple ceux faits en béton ou en contreplaqué. Ce processus n'est pas nécessaire pour les sous-planchers en vinyle.

Aplique pintura base en el subsuelo con pintura base de látex para pisos (no se incluye). Use pintura base de látex en los subsuelos porosos como concreto y madera contrachapada. No es necesario en subsuelos de vinilo.



6

6. Subfloor must be level to 1/4 in. within each 10 ft. radius. Fill low areas with latex patching compound (not included). Grind, chip or sand high areas. Le sous-plancher doit être de niveau. La variation de planéité ne doit pas dépasser 0,64 cm sur 3,05 m. Remplissez les cavités à l'aide d'une pâte de colmatage au latex (non incluse). Meulez, burinez ou poncez les zones élevées. El subsuelo debe nivelarse a 0,64 cm en un radio de 3,05 m. Rellene todas las áreas bajas con un compuesto para rellenar de látex (no se incluye). Pula, cepille o lije las áreas altas.



IMPORANT:See patching compound lable for instructions.

IMPORTANT: Voir l'étiquette de réparation pour les instructions.

IMPORTANTE: Consulte la etiqueta del parche para obtener instrucciones.

INSTALLATION INSTRUCTIONS/INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION/INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

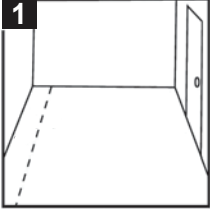
IMPORTANT: DO NOT install tiles with noticeable defects./ Important : N'installez PAS les carreaux présentant des défauts./ Importante: NO instale baldosas con defectos notorios.

1

1. Along the wall farthest from the door, draw a line equal to the width of the tile.

Tracez une ligne à une distance égale à la largeur du carreau le long du mur le plus éloigné de la porte.

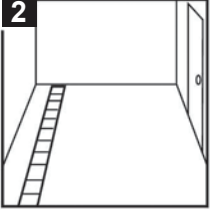
Trace una línea de ancho igual al de la baldosa, a lo largo de la pared más alejada de la puerta.



2

2. Before removing release paper from the tile (A), dry lay a test row of tiles (A) along a line is equal to the width of the tile from the wall. If line is not square, reposition line. Then remove test tiles (A).

Avant de retirer la pellicule protectrice des carreaux (A), placez une rangée de carreaux (A) d'essai le long de la ligne tracée à une distance du mur égale à la largeur du carreau. Corrigez la ligne si elle n'est pas droite. Retirez ensuite la rangée de carreaux (A) d'essai.



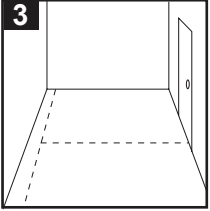
Antes de retirar el papel de cobertura de la baldosa (A), seque una fila de prueba de baldosas (A) a lo largo de la línea de ancho igual al de la baldosa a lo largo de la pared. Si la línea no está a escuadra, vuelva a trazarla. Luego, retire las baldosas (A) de prueba.

3

3. Measure and mark centerline. Centerline must be square to line as in step 1.

Mesurez la ligne centrale et tracez-la. La ligne centrale doit former un angle droit avec la ligne tracée à l'étape 1

Mida y marque la línea central. La línea central debe estar cuadrada con la línea, como en el paso 1.

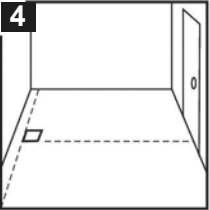


4

4. Remove release paper from a tile (A) to expose adhesive. Lay the first tile (A) in the corner of the first line and the centerline. Caution: Discard the release paper immediately after removing it from all tiles (A).

Retirez la pellicule protectrice d'un carreau (A) pour en exposer l'adhésif. Placez le premier carreau (A) dans le coin formé par la première ligne et la ligne centrale. Mise en garde : Jetez la pellicule immédiatement après l'avoir retirée de tous les carreaux (A).

Retire el papel de cobertura de la baldosa (A) para dejar el adhesivo expuesto. Ponga la primera baldosa (A) en la esquina de la primera línea y de la línea central. Precaución: Deseche el papel de cobertura inmediatamente después de retirarlo de todas las baldosas (A).



Retire el papel de cobertura de la baldosa (A) para dejar el adhesivo expuesto. Ponga la primera baldosa (A) en la esquina de la primera línea y de la línea central. Precaución: Deseche el papel de cobertura inmediatamente después de retirarlo de todas las baldosas (A).

5. Set the second tiles (A) snug against the first tile (A), being careful to line up the corners of each tile (A) to keep a straight line

Placez le deuxième carreau (A) de façon à le coller contre le premier carreau (A). Prenez soin d'aligner les coins de chaque carreau (A) de façon à former une rangée droite.

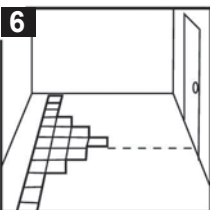
Ubique la segunda baldosa (A) con un ajuste ceñido con la primera baldosa (A), comience a alinear con cuidado las esquinas de cada baldosa (A) para mantener una línea recta.

6

6. Continue to set full tiles (A) in a pyramid layout.

Continuez à placer les carreaux (A) intégraux de façon à former un triangle

Siga poniendo las baldosas (A) completas en disposición de pirámide.



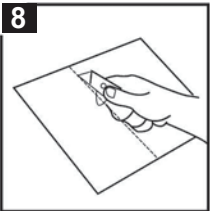
7. Install all full tiles (A) before making a perimeter cuts. Helpful hint: You can step on the tiles (A) immediately after installation, or sit on the floor during the installation.

Installez tous les carreaux (A) intégraux avant d'effectuer les coupes périmétriques. Conseil pratique : Vous pouvez marcher sur les carreaux (A) immédiatement après leur installation, ou vous asseoir sur le plancher pendant l'installation.

8

8. Measure and mark tiles (A) to be snug against walls. Carefully, use a razor knife or utility knife (not included) to score tile (A) along marked line. Hold tile (A) at ends and snap along scored line. When scoring tile (A) use enough pressure to cut through the thin surface membrane of the tile (A). It is not necessary to cut through the tile (A) if scored properly, tile (A) should snap fairly easily and cleanly. Warning: Keep fingers away from blade and cut away from the body. The knife can slip and cause injury.

Mesurez les carreaux (A) et marquez-les afin de les ajuster contre le mur. À l'aide d'un couteau à lame de rasoir ou d'un couteau à lame rétractable (non inclus), rayez soigneusement le carreau (A) le long de la ligne préalablement tracée. Tenez le carreau (A) par ses extrémités et fendez-le le long de la rayure. Lorsque vous rayez le carreau (A), appliquez suffisamment de pression pour transpercer sa membrane fine. Il n'est pas nécessaire de transpercer le carreau (A) en entier; si vous le rayez correctement, il se fendra facilement et proprement. Avertissement : Tenez vos doigts à distance de la lame et tenez la pièce que vous coupez à distance de votre corps. Le couteau peut glisser et causer des blessures.



Mida y marque las baldosas (A) para que queden ceñidas a las paredes. Con cuidado, use una navaja o cuchillo para uso general (no se incluye) para ranurar la baldosa (A) a lo largo de la línea marcada. Sujete la baldosa (A) por los extremos y presione a lo largo de la línea ranurada. Al ranurar la baldosa (A), ejerza la presión suficiente para cortar a través de la delgada superficie de la membrana de la baldosa (A). No es necesario cortar a través de la baldosa (A), si se ranura correctamente, la baldosa (A) debería cortarse de manera fácil y limpia. Advertencia: Mantenga los dedos alejados de la hoja y corte lejos del cuerpo. El cuchillo podría resbalar y herirlo.

Mida y marque las baldosas (A) para que queden ceñidas a las paredes. Con cuidado, use una navaja o cuchillo para uso general (no se incluye) para ranurar la baldosa (A) a lo largo de la línea marcada. Sujete la baldosa (A) por los extremos y presione a lo largo de la línea ranurada. Al ranurar la baldosa (A), ejerza la presión suficiente para cortar a través de la delgada superficie de la membrana de la baldosa (A). No es necesario cortar a través de la baldosa (A), si se ranura correctamente, la baldosa (A) debería cortarse de manera fácil y limpia. Advertencia: Mantenga los dedos alejados de la hoja y corte lejos del cuerpo. El cuchillo podría resbalar y herirlo.

9. Roll installed floor with a 100 lb. roller (not included) prior to installing optional quarter round-molding (not included) to finish job.

Pressez le plancher à l'aide d'un rouleau de 45 kg avant d'installer le quart-de-rond (facultatif, non inclus) pour terminer l'installation.

Pase un rodillo de 45 kg por el piso instalado (no se incluye) antes de instalar la moldura de cuarto bocal opcional (no se incluye) para terminar el trabajo.

